

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.
Estados Financieros Individuales Interinos
Al 30 de Junio de 2012

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

CONTENIDO

Informe de los Auditores Externos

Estado de Situación Financiera Clasificado

Estado de Resultado por Función

Estado de Resultado Integrales

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

Estado de Flujos de Efectivo -Método Directo

Notas a los Estados Financieros

MUS\$: Cifras expresadas en miles de dólares



KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 13
Las Condes, Santiago Chile

Teléfono +56 (2) 798 1000
Fax +56 (2) 798 1001
www.kpmg.cl

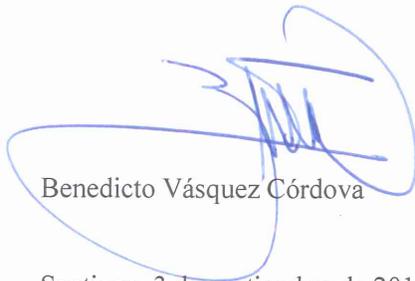
Informe de los Auditores Independientes Revisión de Estados Financieros Intermedios

Señores Accionistas y Directores de
Marítima de Inversiones S.A.:

1. Hemos revisado el estado de situación financiera intermedio de Marítima de Inversiones S.A. al 30 de junio de 2012 y los estados intermedios de resultados integrales por los períodos de seis y tres meses terminados el 30 de junio de 2012 y 2011 y los correspondientes estados de flujos de efectivo y de cambios en el patrimonio intermedios por los períodos de seis meses terminados en esas fechas. La Administración de Marítima de Inversiones S.A. es responsable por la preparación y presentación de estos estados financieros intermedios y sus correspondientes notas de acuerdo a NIC 34 “*Información Financiera Intermedia*” incorporada en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).
2. Hemos efectuado nuestras revisiones de acuerdo con normas establecidas en Chile para una revisión de información financiera intermedia. Una revisión de información financiera intermedia consiste principalmente en aplicar procedimientos analíticos y efectuar indagaciones a las personas responsables de los asuntos financieros y contables. El alcance de estas revisiones es significativamente menor que el de una auditoría efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile, cuyo objetivo es expresar una opinión sobre los estados financieros tomados en su conjunto. Por lo tanto no expresamos tal opinión.
3. Basados en nuestras revisiones, no tenemos conocimiento de cualquier modificación significativa que debiera efectuarse a los estados financieros intermedios mencionados en el primer párrafo, para que éstos estén de acuerdo con NIC 34 incorporada en las Normas Internacionales de Información Financiera.
4. Compañía Sud Americana de Vapores S.A. (Inversión contabilizada por el método de la participación que al 30 de junio representa el 43% del total de activos), ha completado los objetivos fijados en el plan de fortalecimiento financiero. Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y afiliadas presenta pérdida operacional, pérdida del período y flujo de caja operacional negativo. Con todo, la situación de la industria naviera continua siendo compleja al 30 de junio de 2012. La información financiera intermedia de Marítima de Inversiones S.A. no incluye ningún ajuste que podría resultar de conocerse el resultado de esta incertidumbre.



5. Con fecha 21 de marzo de 2012 emitimos una opinión sin salvedades sobre los estados financieros al 31 de diciembre de 2011 y 2010 de Marítima de Inversiones S.A., en los cuales se incluye el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2011 que se presenta en los estados financieros adjuntos, además de sus correspondientes Notas. En dicha opinión señalamos que Compañía Sud Americana de Vapores S.A. (Inversión contabilizada por el método de la participación al 31 de diciembre de 2011, que representa el 45% del total de activos) presentaba un párrafo de énfasis por empresa en marcha en sus estados financieros al 31 de diciembre de 2011.



Benedicto Vásquez Córdova

KPMG Ltda.

Santiago, 3 de septiembre de 2012

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Estado de Situación Financiera Clasificado

ACTIVOS		Al 30 de Junio de 2012 MUS\$	Al 31 de Diciembre de 2011 MUS\$
	Notas		
ACTIVOS CORRIENTES			
Efectivo y equivalentes al efectivo	5	9.482	890
Otros activos financieros, corrientes	6	242	234
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes		12	-
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	7	1.308	102.081
Activos por impuestos, corrientes	9	1.534	3.139
		<hr/>	<hr/>
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		12.578	106.344
		<hr/>	<hr/>
Activos corrientes totales		12.578	106.344
		<hr/>	<hr/>
ACTIVOS NO CORRIENTES			
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	8	218.013	161.639
Activos por impuestos diferidos	10	477	7
		<hr/>	<hr/>
Total de activos no corrientes		218.490	161.646
		<hr/>	<hr/>
TOTAL DE ACTIVOS		231.068	267.990
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Estado de Situación Financiera Clasificado

PATRIMONIO Y PASIVOS

	Notas	Al 30 de Junio de 2012 MUS\$	Al 31 de Diciembre de 2011 MUS\$
PASIVOS			
PASIVOS CORRIENTES			
Otros pasivos financieros, corrientes	11	-	13
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	12	116	105
Pasivos corrientes totales		116	118
PASIVOS NO CORRIENTES			
Otros pasivos financieros, no corrientes	11	-	2.500
Total de pasivos no corrientes		-	2.500
Total pasivos		116	2.618
PATRIMONIO			
Capital emitido	13	394.534	394.534
Ganancias (pérdidas) acumuladas	13	(142.335)	(107.389)
Primas de emisión	13	1.963	1.963
Otras reservas	13	(23.210)	(23.736)
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		230.952	265.372
Participaciones no controladoras		-	-
Patrimonio total		230.952	265.372
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS		231.068	267.990

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Estado de Resultados por Función

	Notas	Por los ejercicios terminados al 30 de junio de		Por los 3 meses terminados al 30 de junio de	
		2012	2011	2012	2011
		MUSS	MU\$	MUSS	MU\$
Ingresos de actividades ordinarias	14	280	2.790	99	(1.519.869)
Costo de ventas	14	(274)	(772)	(150)	1.648.507
Margen bruto		6	2.018	(51)	128.638
Otros ingresos, por función	-	-	-	-	(835)
Gasto de administración	14	-	-	-	73.174
Otros gastos, por función	-	-	-	-	1.898
Otras ganancias (pérdidas)	-	-	(3.536)	-	16.073
Ingresos financieros	15	-	-	-	(2.834)
Costos financieros	15	(30)	(1.012)	(10)	9.696
Participación en ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	8	(34.176)	(121.565)	(14.112)	(128.838)
Diferencias de cambio	16	(332)	3.875	(290)	1.549
Resultados por unidades de reajuste	-	-	-	-	(4)
Ganancia (Pérdida) antes de impuestos		(34.532)	(120.220)	(14.463)	98.517
Resultado por impuesto a las ganancias	10	477	(1.073)	(4)	(15.640)
GANANCIA (PÉRDIDA)		(34.055)	(121.293)	(14.467)	82.877
Ganancia (Pérdida) atribuible a:					
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		(34.055)	(121.293)	(14.467)	(46.587)
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras					129.464
Ganancia (Pérdida)		(34.055)	(121.293)	(14.467)	82.877
Ganancia (Pérdida) por Acción US\$	18	-0,01	-0,04	-0,01	0,02

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A

Estado de Resultados Integrales

	Por los ejercicios terminados al		Por los 3 meses terminados al 30	
	2012	2011	2012	2011
Ganancia (Pérdida) del ejercicio	(34.055)	(121.293)	(14.467)	82.877
Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos				
Ganancia (pérdida) de coberturas de flujos de caja	(616)	353	(589)	2.833
Ganancia (pérdida) por diferencias de cambio de conversión, antes de impuestos	2.223	785	(1.728)	(2.245)
Otros resultado integral, antes de impuestos por ganancias	(1.081)	76	136	413
Total otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos	526	1.214	(2.181)	1.001
Resultado integral total	(33.529)	(120.079)	(16.648)	83.878
Resultado integral atribuible a :				
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	(33.529)	(120.079)	(16.648)	(44.760)
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras	-	-	-	128.638
Resultado integral total	(33.529)	(120.079)	(16.648)	83.878

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Reservas						Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio neto total
	Cambios en capital emitido	Prima de emisión	Reservas por diferencias de cambio de conversión	Reservas de coberturas de flujo de caja	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	Otras reservas varias				
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo al 1 de enero de 2012	394.534	1.963	22.323	45.711		(91.770)	(23.736)	(107.389)	265.372	265.372
Cambios en el patrimonio										
Resultado Integral										
Ganancia (pérdida)								(34.055)	(34.055)	(34.055)
Otro resultado integral			2.223	(616)		(1.081)		-	526	
Resultado integral			2.223	(616)	-	(1.081)		(34.055)	(33.529)	(33.529)
Emisión de patrimonio									-	-
Dividendo mínimo								(891)	(891)	(891)
Otro Incremento (disminución) en patrimonio neto								(891)	(891)	(891)
 Total cambios en patrimonio	-		2.223	(616)	-	(1.081)	526	(34.946)	(34.420)	(34.420)
 Saldo Final periodo actual 30 de junio de 2012	394.534	1.963	24.546	45.095	-	(92.851)	(23.210)	(142.335)	230.952	230.952
Nota	13	13	13	13	13	13				

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Cambios en capital emitido	Prima de emisión	Reservas por diferencias de cambio de conversión	Reservas de coberturas de flujo de caja	Reservas Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	Otras reservas varias	Total otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio neto total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo al 1 de enero de 2011	347.094	5.045	29.384	45.374		(92.036)	(17.278)	166.784	501.645	866.657	1.368.302
Cambios en el patrimonio											
Resultado Integral											
Ganancia (pérdida)								(121.293)	(121.293)		(121.293)
Otro resultado integral			785	353		76	1.214	-	1.214		1.214
Resultado integral			785	353	-	76	1.214	(121.293)	(120.079)	-	(120.079)
Emisión de patrimonio	42.455	1.994								44.449	44.449
Dividendo mínimo											
Otro Incremento (disminución) en patrimonio neto	4.985	(5.045)				60	60	(2.559)	(2.559)	(866.657)	(869.216)
Total cambios en patrimonio	47.440	(3.051)	785	353	-	136	1.274	(123.852)	(78.189)	(866.657)	(944.846)
Saldo Final periodo actual 30 de junio de 2011	394.534	1.994	30.169	45.727	-	(91.900)	(16.004)	42.932	423.456	-	423.456
Nota	13	13	13	13	13	13					

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A

Estado de Flujo de Efectivo Directo

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	Por los períodos terminados al 30 de junio de	
	2012	2011
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación		
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(197)	(595)
Pagos a y por cuenta de los empleados	(67)	(1.190)
Dividendos recibidos	8.868	8.350
Intereses Pagados	(43)	(1.067)
Intereses Recibidos	1.279	2.690
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)	1.605	(299)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	11.445	7.889
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		
Flujos de efectivo procedentes de la pérdida de control de subsidiarias u otros negocios	-	240.674
Flujos de efectivo utilizados en la compra de participaciones no controladoras	(100.000)	(102.618)
Cobros a entidades relacionadas	100.000	
Otras entradas (salidas) de efectivo	-	(523.532)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	-	(385.476)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		
Importes procedentes de la emisión de acciones	-	44.500
Pagos de préstamos	(2.500)	(64.598)
Dividendos pagados	(14)	(20.648)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	(2.514)	(40.746)
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios e la tasa de cambio	8.931	(418.333)
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	(339)	3.191
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo	8.592	(415.142)
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	5 890	527.587
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	5 9.482	112.445

Las notas adjuntas números 1 a 22, forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADOS FINANCIEROS
INDICE

Nota 1	Información General	10
Nota 2	Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados	10
Nota 3	Resumen de Políticas Contables.....	12
Nota 4	Gestión del Riesgo Financiero	19
Nota 5	Efectivo y Equivalentes a Efectivo.....	22
Nota 6	Otros Activos Financieros	23
Nota 7	Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas.....	24
Nota 8	Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación	26
Nota 9	Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes.....	29
Nota 10	Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta	30
Nota 11	Otros pasivos financieros	33
Nota 12	Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	36
Nota 13	Patrimonio y Reservas.....	37
Nota 14	Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración	40
Nota 15	Ingresos y costos financieros	42
Nota 16	Diferencia de Cambio.....	43
Nota 17	Moneda extranjera.....	44
Nota 18	Ganancia (Pérdida) por Acción.....	46
Nota 19	Contingencias y Compromisos	46
Nota 20	Medio Ambiente.....	47
Nota 21	Sanciones.....	47
Nota 22	Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero	47

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 1 Información General

Marítima de Inversiones S.A. (en adelante Marinsa) es una sociedad anónima abierta y tiene su domicilio en la calle Hendaya 60, Piso 12 . La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores bajo el número 1, y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Marinsa es una sociedad de inversiones de empresas que participan principalmente en el negocio del transporte marítimo de carga y de servicios a la nave y a la carga. A través de las asociadas Compañía Sudamericana de Vapores S.A. y SM SAAM

Marinsa es controlada directamente por Navarino S.A. y la controladora final es Quemchi S.A.

Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros.

(a) Declaración de Conformidad

Los presentes estados financieros intermedios de Marinsa corresponden al periodo terminado el 30 de junio de 2012 y 2011, y han sido preparados de acuerdo por lo establecido en la Norma Internacional de Contabilidad 34 (NIC 34) “Información Financiera Intermedia”, incorporado en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas normas internacionales.

Los Estados financieros fueron aprobados por el Directorio el 3 de Septiembre de 2012.

En la preparación de los presentes estados financieros interinos individuales al 30 de Junio de 2012 y 2011, la Administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que son aplicadas y los hechos y circunstancias actuales.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros, Continuación

(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros

Los estados financieros han sido preparados sobre la base del principio de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable y aquellas para las que se permitía el costo asumido, ambas, de conformidad con NIIF 1. El importe en libros de los activos y pasivos, cubiertos con las operaciones que califican para la contabilidad de cobertura, se ajustan para reflejar los cambios en el valor razonable en relación con los riesgos cubiertos.

Los estados financieros se encuentran expresados en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional de Marinsa. Los montos de los estados financieros han sido redondeados a miles de dólares (MUS\$).

En la preparación de los estados financieros se han utilizado las políticas definidas por Marinsa.

En la preparación de estos estados financieros se han utilizado determinadas estimaciones contables críticas para cuantificar algunos activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos. Las áreas que involucran un mayor grado de juicio o complejidad, o áreas en las que los supuestos y estimaciones son significativos para los estados financieros consolidados se describen a continuación:

1. Los criterios empleados en la valoración de determinados activos.
2. La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos.

Estas estimaciones se realizan en función de la mejor información disponible sobre los hechos analizados.

En cualquier caso, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio en los estados financieros futuros.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros, Continuación

(c) *Estado de Flujo de Efectivo – Metodo Directo*

Marinsa S.A., Presenta el Estado de Flujo de Efectivo según Metodo Directo, en forma anticipada de acuerdo con la circular N° 2058 del 03 de febrero de 2012, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables

3.1 Asociadas

Las Asociadas son todas las entidades sobre las que Marinsa ejerce influencia significativa pero no tiene control. Se asume que existe una influencia significativa cuando la sociedad posee entre el 20% y el 50% del derecho a voto de otra entidad, en el caso de las asociadas Compañía Sudamericana de Vapores S.A. y Sociedad Matriz SAAM, la influencia significativa esta dada por tener una representación superior al 20% en el directorio de las sociedades mencionadas. (3 directores de un total de 11)

En el caso Cía. Electro Metalúrgica S.A, esta se valoriza de acuerdo con el método de la participación dado que se tiene influencia significativa, debido a que a través de Quemchi S.A. matriz del grupo, se tiene representación en el directorio de Cía. Electro Metalúrgica S.A.

Las inversiones en asociadas se contabilizan por el método de la participación e inicialmente se reconocen por su costo. Las inversiones de Marinsa en asociadas incluyen la plusvalía comprada, identificada en la adquisición, neto de cualquier pérdida acumulada por deterioro identificado en la adquisición.

La participación de Marinsa en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus asociadas se reconoce en resultados integrales, y su participación en los movimientos de reservas, posteriores a la adquisición se reconoce en reservas. Los movimientos acumulados posteriores a la adquisición, se ajustan contra el importe en libros de la inversión. Cuando la participación de Marinsa en las pérdidas de una asociada es igual o superior a su participación en la misma, incluida cualquier otra cuenta por cobrar no asegurada, la Compañía no reconoce pérdidas adicionales, a no ser que haya incurrido en obligaciones o realizado pagos en nombre de la asociada en la cual participa.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.2 Información Financiera por Segmentos Operativos

Un segmento operativo se define como un componente del negocio de la entidad sobre el cual se tiene información financiera separada, la que es evaluada regularmente por la administración.

En el caso de Marinsa, el segmento operativo esta representado por las actividades de inversión desarrolladas por la sociedad.

3.3 Transacciones en Moneda Extranjera

(a) Moneda de Presentación y Moneda Funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de cada una de las entidades de Marinsa se valoran utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera («moneda funcional»). Los estados financieros se presentan en dólares estadounidenses que es la moneda funcional y de presentación de Marinsa.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.3 Transacciones en Moneda Extranjera, Continuación

(b) Transacciones y Saldos

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales, excepto si se difieren en patrimonio neto como es el caso de las derivadas de estrategias de coberturas de flujos de efectivo.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en resultados, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto en la reserva de revaluación.

Las diferencias de cambio que surgen de la conversión de una inversión neta en entidades extranjeras (o nacionales con moneda funcional diferente de la de la matriz), y de préstamos y otros instrumentos en moneda extranjera designados como coberturas de esas inversiones, se llevan al Estado de Resultados Integrales. Cuando se vende o dispone de la inversión, esas diferencias de cambio se reconocen en el estado de resultados, como parte de la pérdida o ganancia en la venta o disposición.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.4 Instrumentos Financieros

Los instrumentos financieros se clasifican y valorizan conforme a las siguientes categorías:

(i) Activos Financieros no Derivados

Marinsa clasifica sus activos financieros no derivados en las categorías que se indican a continuación, según el propósito con el que se adquirieron dichos activos. La administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

(a) *Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados*

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son activos financieros mantenidos para negociar o es designado como tal en el reconocimiento inicial. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo.

Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes. Bajo este concepto se incluirán inversiones en acciones, títulos de deuda, depósitos a plazo, derivados no designados como coberturas y otras inversiones financieras.

(b) *Efectivo y equivalentes al efectivo*

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja y bancos, los depósitos a plazo en entidades de crédito, otras inversiones a corto plazo con un vencimiento original de tres meses o menos y los sobregiros bancarios. En el estado de situación financiera, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

(ii) Pasivos Financieros no Derivados

(a) *Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar*

Los proveedores se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

3.4 *Instrumentos Financieros, continuación*

(iii) Capital Emitido

Las acciones ordinarias se clasifican como patrimonio neto.

Los costos incrementales directamente atribuibles a la emisión de nuevas acciones se presentan en el patrimonio neto como una deducción, neta de impuestos, de los ingresos obtenidos en la colocación.

3.5 *Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos*

El gasto por impuesto a la renta del ejercicio comprende el impuesto a la renta corriente y al impuesto diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso, el impuesto también se reconoce en el patrimonio.

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula sobre la base de las leyes tributarias vigentes a la fecha del estado de situación financiera de cada país.

Los impuestos diferidos se calculan de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias que surgen entre las bases tributarias de los activos y pasivos, y sus importes en libros en los estados financieros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un pasivo o un activo en una transacción distinta de una combinación de negocios, que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la ganancia o pérdida fiscal, no se contabiliza. El impuesto diferido se determina usando tasas impositivas (y leyes) aprobadas o a punto de aprobarse en la fecha del balance y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.

Los activos por impuestos diferidos se reconocen en la medida en que es probable que vaya a disponerse de beneficios fiscales futuros con los que poder compensar dichas diferencias.

El impuesto a la renta diferido por las diferencias temporales que surgen de las inversiones en subsidiarias y en asociadas se provisiona, excepto cuando la oportunidad en que se revertirán las diferencias temporales es controlada por la Sociedad y es probable que la diferencia temporal no se revertirá en un momento previsible en el futuro.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.6 *Ingresos Ordinarios y Costos de Explotación*

Los ingresos y costos de operación, representan las actividades de inversión de Marinsa S.A. y son registrados de en base a su devengamiento a la fecha de cierre de los estados financieros.

3.7 *Ingresos y Costos Financieros*

Los ingresos financieros son contabilizados de acuerdo a su devengo.

Los costos financieros son generalmente llevados a resultados cuando estos se incurren, excepto aquellos para financiar la construcción o el desarrollo de activos calificados.

Los costos financieros son capitalizados desde la fecha en que se tiene conocimiento del activo a construir. El monto de los costos financieros capitalizados (antes de impuestos) para el ejercicio es determinado por la aplicación de la tasa de interés efectiva de los préstamos vigentes durante el período en que se capitalizaron gastos financieros a los activos calificados.

3.8 *Determinación de Valores Razonables*

Algunas de las políticas y revelaciones contables del Marinsa requieren que se determine el valor razonable de ciertos activos financieros conforme a lo siguiente:

Activos financieros

El valor razonable de los activos financieros con cambios en resultados y los activos financieros disponibles para la venta, se determinan a valor de mercado.

3.9 *Ganancia (Pérdida) por Acción*

La ganancia (pérdida) básica por acción se calcula como el cuociente entre la ganancia (pérdida) neta del ejercicio y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma circulación durante el ejercicio.

3.10 *Distribución de Dividendos*

La distribución de dividendos a los accionistas de la Sociedad se reconoce como un pasivo en las cuentas anuales de Marinsa en el ejercicio en que estos se devengan. La sociedad ha definido como política distribuir el 30% de las utilidades líquidas.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.11 Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes

(a) Normas adoptadas con anticipación por el grupo

Marinsa no ha adoptado ni aplicado normas emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante IASB) con anticipación.

(b) Normas, modificaciones e interpretaciones a las normas existentes que no han entrado en vigencia, y que el no ha adoptado con anticipación:

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
Enmienda a NIIF 7: Instrumentos Financieros: Información a revelar	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 1 Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio de 2012
NIIF 9: Instrumentos Financieros: Clasificación y medición	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 10 Estados financieros consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 11 Acuerdos conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 12 Revelaciones de intereses en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 13 Medición del valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 27 Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 28 Inversiones en asociadas y negocios conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013

La Administración de la Sociedad estima que la adopción de las Normas, Enmiendas e Interpretaciones, antes descritas, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros del Marinsa.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero

Los principales riesgos de Marinsa, al ser esta una Sociedad de Inversiones, viene dado por los riesgos propios del mercado de las empresas en las que esta Sociedad posee acciones, Compañía Sudamericana de Vapores S.A., Sociedad Matriz SAAM S.A. (SM SAAM) y Cia Electrometalúrgica S.A. y sus filiales, los riesgos de estas sociedades están revelados en sus respectivos Estados Financieros.

Al 31 de diciembre de 2011, Marinsa mantenía Obligaciones Bancarias con tasa interés variable por lo que a esa fecha existía un riesgo de tasa de interés.

(a) Riesgo de Crédito

Activos Financieros

El monto en libros de los activos financieros representa la exposición máxima al crédito. La exposición máxima al riesgo de crédito a la fecha de informe fue:

	30.06.2012	31.12.2011
	MUS\$	MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	9.482	890
Otros activos financieros	242	234
Totales	<u>9.724</u>	<u>1.124</u>

La Compañía mantiene una política de inversión en activos financieros, tales como depósitos a plazo y fondos mutuos que son revisados periódicamente por el Directorio, todas las instituciones financieras con la que la Compañía invierte sus excedentes de liquidez son de primer nivel.

(b) Riesgo de Liquidez,

Debido al carácter del negocio, la empresa ha mantenido un nivel de caja que permite, tanto cumplir con sus obligaciones operacionales, financieras y de inversión.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(i) Variaciones de la tasa de interés, continuación

Al 30 de junio de 2012 la situación del tipo de interés de los instrumentos financieros que devengan interés es la siguiente:

	30.06.2012 MUS\$	31.12.2011 MUS\$
Activos financieros a tasa fija:		
Efectivo y efectivo equivalente	9.482	890
Otros activos financieros		
Total activos financieros a tasa fija	<u>9.482</u>	<u>890</u>
Pasivos financieros a tasa fija:		
Otros pasivos financieros		
Arrendamientos financieros		
Préstamos bancarios		(2.513)
Otros		
Total pasivos financieros a tasa fija		<u>(2.513)</u>
Total pasivos financieros		(2.513)
Posición neta tasa fija	9.482	(1.623)
Posición neta tasa variable		

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(ii) Variaciones del tipo de cambio, continuación

La siguiente tabla muestra el riesgo de moneda extranjera sobre los activos y pasivos financieros de las operaciones de Marinsa al 30 de junio 2012 y 31 de diciembre de 2011, denominados en moneda distinta al dólar estadounidense.

Al 30 de junio de 2012	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	-	-	9.482		9.482
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	-	242		242
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	-	-
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	-	-	-
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)			(116)		(116)
Exposición neta al 30 de junio de 2012	-	-	9.608	-	9.608
Al 31 de diciembre de 2011	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	-	-	390		390
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	-	234		234
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	-	-	-	-
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	-	-
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	-	-	-
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)			(1.872)		(1.872)
Exposición neta al 31 de diciembre de 2011	-	-	(1.248)	-	(1.248)

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 5 Efectivo y Equivalentes a Efectivo

El detalle del efectivo y equivalente al efectivo se indica en el siguiente cuadro:

Concepto	Al 30 de junio de	Al 31 de diciembre
	2012	de 2011
	MUS\$	MUS\$
Efectivo en caja	4	4
Saldos en bancos	25	41
Depósitos (Fondos Mutuos) (*)	9.453	845
Pactos de retrocompra y retroventa		
Totales	9.482	890

(*) Corresponde a valores invertidos en Banchile Fondos Mutuos.

El disponible corresponde a efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, las inversiones en fondos mutuos se registran al valor de la cuota del fondo al cierre del ejercicio.

La composición del rubro por tipo de moneda durante 2012 y 2011 es la siguiente:

Moneda	Al 30 de	Al 31 de
	junio de	diciembre de
	2012	2011
	MUS\$	MUS\$
Dólar estadounidense		500
Peso chileno	9.482	390
Totales	9.482	890

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 6 Otros Activos Financieros

El detalle de activos se indica en el siguiente cuadro:

	Corriente		No corriente	
	30.06.2012 MUS\$	31.12.2011 MUS\$	31.03.2012 MUS\$	31.12.2010 MUS\$
Otros instrumentos financieros	242	234	-	-
Total otros activos financieros	242	234	-	-

Los cambios en los valores razonables de los activos clasificados en esta categoría se registran en la cuenta “otras ganancias (pérdidas)” en el estado de resultados integrales.

Los instrumentos financieros corresponden a acciones de la Sociedad Pesquera Coloso S.A., en la cual Marinsa posee título de 275.978 acciones. El precio de cierre de las acciones al 30.06.2012 es de \$ 440.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 7 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas se detalla en el siguiente cuadro:

	Al 30 de Junio de 2012		Al 31 de diciembre de 2011	
	Corrientes	No Corrientes	Corrientes	No Corrientes
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	1.308	-	102.081	-
Totales	1.308	-	102.081	-

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado, en cuanto a precio y condiciones de pago.

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	30.06.2012	31.12.2011
					MUS\$	MUS\$
90.160.000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Prestamos (*)	Asociada	USD	-	101.024
76.196.718-5	SM SAAM	Dividendos	Asociada	USD	1.126	
90.320.000-6	Cia. Eletrometalúrgica S.A.	Dividendos	Asociada	\$	182	1.057
TOTALES					1.308	102.081

(*) La cuenta por cobrar a Compañía Sudamericana de Vapores S.A., corresponde a préstamos debidamente documentados mediante pagarés y además garantizados con acciones de la sociedad SAAM S.A, la tasa de interés promedio es de 3,51% (libor + 3%).

No existen cuentas por pagar a empresas relacionadas corrientes

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 7 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	Por los seis meses terminados al		Por los tres meses terminados al	
				30.06.2012	30.06.2011	30.06.2012	30.06.2011
Ediciones Financieras	965393380-3	Coligada	Publicaciones Legales	-	9	-	9
Compañía Electrometalúrgica	903200000-6	Asociada	Dividendos Percibidos	8.841	1.451	8.672	1.301
Servicios y Consultorías Hundaya S.A	83032100-4	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios	(30)	(62)	(15)	(42)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Dividendos / Intereses	1.115	6.872	-	6.872
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Prestamo Otorgado	-	(9.975)	-	(9.975)
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Aporte de Capital	(100.000)	-	-	-
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Recaudación de Prestamo	100.000	9.975	-	9.975
Compañía Sudamericana de Vapores	90160000-7	Asociada	Servicios	(49)	(67)	(26)	(67)
MBI Corredores de Bolsa S.A.	96921130-0	Relacionada Con Director	Servicios	-	(26)	-	(26)

Remuneración del Directorio y personal clave de la organización.

Remuneración del Directorio:

Remuneración del Directorio por asistencia a reuniones de directorio y de comité de directores:

Año 2012

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 6, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 2, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 4, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 2, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 4, Sr Juan Antonio Alvarez A. MUS\$ 1, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 6.

Año 2011

Sr Juan Agustín Figueroa Y. MUS\$ 8, Sr Cristoph Schiess Sch. MUS\$ 4, Sr Luis Alvarez M. MUS\$ 5, Sr Cirilo Elton G. MUS\$ 3, Sr Arturo Claro F. MUS\$ 7, Sr Juan Antonio Alvarez A. MUS\$ 4, Sr Pablo Lamarca C. MUS\$ 10.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 8 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación

El movimiento de las inversiones al 30 de junio de 2012 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS\$	Adiciones MUS\$	Participación en resultados MUS\$	Dividendos recibidos MUS\$	Diferencia de conversión MUS\$	Otras variaciones MUS\$	Saldo al 30.06.2012 MUS\$
Cía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	Dólar	12,35%	120.755	100.000	(42.677)		(174)	(76.742)	101.162
Cía. Electrometalúrgica S.A	Chile	Peso	7,71%	40.884		4.748	(7.960)	1.783	(397)	39.058
SM SAAM (*)	Chile	Dólar	12,35%		74.536	3.753	(1.125)	614	15	77.793
Totales				161.639	174.536	(34.176)	(9.085)	2.223	(77.124)	218.013

(*) La inversión en SM SAAM, corresponde a acciones recibidas producto de la división de CSAV ocurrida con fecha 15 de febrero de 2012, se recibieron a cambio de cada acción de CSAV 1,1168666991 acciones de SM SAAM.

Nota : El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Electro Metalúrgica al 30 de junio de 2012 alcanza a MUS\$ 58.542
El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Sudamericana de Vapores S.A. al 30 de junio de 2012 alcanza a MUS\$ 128.057
El valor razonable (bursátil) en la asociada SM SAAM. al 30 de junio de 2012 alcanza a MUS\$ 129.432.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 8 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	propiedad directo e indirecto	Saldo inicial	Adiciones	Participación	Dividendos	Diferencia de	Otras	Saldo al
				MUS\$	MUS\$	en resultados	recibidos	conversión	variaciones	31.12.2011
				MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Perú	Dólar	49,00%	3.531	-	-	-	-	(3.531)	-
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50,00%	415	-	-	-	-	(415)	-
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. K	Alemania	Dólar	50,00%	1.729	-	-	-	-	(1.729)	-
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50,00%	3.375	-	-	-	-	(3.375)	-
Aerosán Airport Services S.A.	Chile	Peso	50,00%	3.624	-	-	-	-	(3.624)	-
Antofagasta Terminal Internacional S.	Chile	Dólar	35,00%	6.303	-	-	-	-	(6.303)	-
Cargo Park S.A.	Chile	Peso	50,00%	12.455	-	-	-	-	(12.455)	-
Empresa de Servicios Marítimos Hual	Chile	Peso	50,00%	247	-	-	-	-	(247)	-
Inmobiliaria Carriel Ltda.	Chile	Peso	50,00%	553	-	-	-	-	(553)	-
LNG Tugs Chile S.A.	Chile	Peso	40,00%	296	-	-	-	-	(296)	-
Portuaria Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	6.013	-	-	-	-	(6.013)	-
Puerto Panul S.A.	Chile	Dólar	14,40%	2.601	-	-	-	-	(2.601)	-
San Antonio Terminal Internacional S	Chile	Dólar	50,00%	34.547	-	-	-	-	(34.547)	-
San Vicente Terminal Internacional S.	Chile	Dólar	50,00%	23.058	-	-	-	-	(23.058)	-
Servicios Aeroportuarios Aerosán S.A	Chile	Peso	50,00%	1.144	-	-	-	-	(1.144)	-
Servicios Marítimos Patillos S.A.	Chile	Peso	50,00%	925	-	-	-	-	(925)	-
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Chile	Peso	50,00%	7.838	-	-	-	-	(7.838)	-
Tecnologías Industriales Buildtek S.A	Chile	Peso	50,00%	1.343	-	-	-	-	(1.343)	-
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	Dólar	15,00%	2.436	-	-	-	-	(2.436)	-
Transbordadora Austral Broom S.A.	Chile	Peso	25,00%	8.427	-	-	-	-	(8.427)	-
Transportes Fluviales Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.583	-	-	-	-	(1.583)	-
Elequip S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	3.018	-	-	-	-	(3.018)	-
Equimac S.A.	Colombia	Dólar	49,00%	1.331	-	-	-	-	(1.331)	-
Equiyard S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	834	-	-	-	-	(834)	-
G-Star Capital, Inc. Holding	Panamá	Dólar	50,00%	1.448	-	-	-	-	(1.448)	-
Tramarsa S.A.	Perú	Dólar	50,00%	10.402	-	-	-	-	(10.402)	-
Gertil S.A.	Uruguay	Dólar	49,00%	3.546	-	-	-	-	(3.546)	-
Cía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	Dólar	20,63%		629.546	(273.494)			(235.297)	120.755
Cía. Electrometalúrgica S.A	Chile	Peso	7,71%	42.470	-	4.604	(2.699)	(4.027)	536	40.884
Otras inversiones menores				385	-	-	-	-	(385)	-
Totales				185.877	629.546	(268.890)	(2.699)	(4.027)	(268.171)	161.639

Nota : El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Electro Metalúrgica al 31 de diciembre de 2011 alcanza a MUS\$ 54.965
El valor razonable (bursátil) en la asociada Cía. Sudamericana de Vapores S.A. al 31 de diciembre de 2011 alcanza a
MUS\$ 115.776

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012**Nota 8 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación,
Continuación**

Resumen de información sobre asociadas al 30 de junio de 2012:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Pasivos	Ingresos	Gastos	Resultado del ejercicio
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Cía Electrometalúrgica S.A.	7,71%	1.396.081	612.196	458.406	(396.241)	61.585
Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	12,35%	2.536.835	1.706.461	1.765.179	(2.010.255)	(345.463)
SM SAAM	12,35%	965.424	326.427	220.491	(192.246)	31.836

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2011:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Pasivos	Ingresos	Gastos	Resultado del ejercicio
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Cía Electrometalúrgica S.A.	7,71%	1.468.190	590.688	789.697	(576.538)	59.722
Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	20,63%	3.179.509	2.575.214	5.151.948	(5.877.178)	(1.249.775)

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 9 Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes

El saldo de cuentas por cobrar y cuentas por pagar por impuestos corrientes se indica en el siguiente cuadro:

Cuentas por cobrar por impuestos corrientes

	Al 30 de junio de 2012	Al 31 de diciembre de 2011
	MUS\$	MUS\$
Cuentas por cobrar por impuestos corrientes		
IVA por recuperar	-	-
Pagos provisionales mensuales	-	-
Impuestos renta por recuperar	1.512	3.139
Otros impuestos por recuperar	22	-
	<hr/>	<hr/>
Total impuestos corrientes por cobrar	1.534	3.139

El impuesto por recuperar al 30.06.2012 y 31.12.2011, corresponde a la absorción de la perdida tributaria del periodo 2011, que se imputa al FUT positivo.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 10 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta

Impuestos diferidos

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se compensan si se tiene legalmente reconocido el derecho a compensar los activos y pasivos por impuestos corrientes y los impuestos diferidos se refieren a la misma autoridad fiscal. Los importes compensados son los siguientes:

Tipos de diferencias temporarias	Activo por impuesto		Pasivo por impuesto	
	30 de junio de 2012	31 de diciembre de 2011	31 de marzo de 2012	31 de diciembre de 2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Otros	477	7	-	-
Totales	477	7	-	

El movimiento en activos y pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2012	Otras Variaciones	Saldo al 31 de junio de 2012
Otros impuestos diferidos	7	470	477
Total Activos por impuestos diferidos	7	470	477

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2011	Otras Variaciones	Saldo al 31 de diciembre de 2011
Otros impuestos diferidos	3.402	(3.395)	7
Total Activos por impuestos diferidos	82.684	(82.677)	7

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 10 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(g) Efecto en resultados del impuesto a la renta e impuesto diferido

	Por los 6 meses terminados al 30 de junio de		Por los 3 meses terminados al 30 de junio de	
	2012	2011	2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Gasto por impuestos corriente		(1.073)		10.153
Gasto por impuesto Art. 21 LIR (*)				€79
Otros gastos por impuestos				(1.509)
Total gasto por impuestos corriente, neto		(1.073)	-	8.723
Gastos por impuesto diferido	477	-	(4)	-
Origen y reverso de diferencias temporarias				(25.251)
Reversa de valor de activo por impuestos diferidos				(5)
Otro gasto por impuesto diferido				893
Total ingreso (gasto) por impuestos diferidos, neto	477	-	(4)	(24.363)
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias	477	(1.073)	(4)	(15.640)

(*) LIR : Ley de impuesto a la renta.

(h) Detalle de los impuestos llevados a resultado por partes extranjera y Nacional:

	Por los 6 meses terminados al 30 de junio de		Por los 3 meses terminados al 30 de junio de	
	2012	2011	2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Gasto por impuestos corrientes :				
Gasto por Impuestos Corriente, neto, extranjero				8.265
Gasto por Impuestos Corriente, neto, nacional		(1.073)		458
Resultado neto por impuestos corrientes	-	(1.073)	-	8.723
Gasto por impuestos diferidos :				
Gasto por impuestos diferidos, extranjero		(3.904)		(50)
Gasto por impuestos diferidos, nacional	477	4.135	(4)	(24.313)
Resultado neto por impuestos diferidos	477	231	(4)	(24.363)
Resultado neto por impuesto a las ganancias	477	(842)	(4)	(15.640)

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 10 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(h) Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

	Al 30 de junio de 2012 MUS\$		Al 30 de junio de 2011 MUS\$	
Utilidad (Pérdida) del ejercicio		(34.055)		(121.293)
Total gasto por impuesto a la renta		477		(1.073)
Utilidad excluyendo impuesto a la renta		(34.532)		(120.220)
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto	18,5%	6.388	17,0%	20.437
Otro incremento (decremento) en cargo por impuestos legales	(17,12%)	(5.911)	(17,89%)	(21.510)
Ajustes al gasto por impuestos utilizando la tasa legal. total	(17,12%)	(5.911)	(17,89%)	(21.510)
Ingreso por impuestos utilizando la tasa efectiva	1,4%	477	(0,89%)	(1.073)

Las variaciones del trimestre Marzo – Junio 2011, incluyen los efectos propios de Marinsa y los efectos producto de la desconsolidación con CSAV.

Cambio de Tasa Impositiva

Durante el año terminado al 31 de diciembre de 2010, se publicó la ley que tiene como objeto reactivar la reconstrucción en Chile, producto del terremoto en uno de esos puntos se considera el cambio de tasa impositiva de 17% del impuesto de renta de primera categoría, tasa vigente al 31 de diciembre de 2010, la que fue incrementada quedando en 20% en 2011 y 18,5% para el 2012 (periodos tributarios 2012 y 2013 respectivamente), el cambio de tasa impositivo es transitorio y producto de lo anterior, existe un aumento en los impuestos netos por cobrar. El efecto de estos cambios en el gasto por impuesto fue reconocido directamente en la cuenta de resultados Impuesto a la Renta.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio de 2012

Nota 11 Otros pasivos financieros

Los otros pasivos financieros se desglosan en el cuadro siguiente:

	<u>30 de junio de 2012</u>		<u>31 de diciembre de 2011</u>	
	<u>Corriente</u> <u>MUS\$</u>	<u>No corriente</u> <u>MUS\$</u>	<u>Corriente</u> <u>MUS\$</u>	<u>No corriente</u> <u>MUS\$</u>
Préstamos Bancarios (a)	-	-	13	2.500
Obligaciones con el público (b)				
Totales	-	-	13	2.500

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.
 Notas a los Estados Financieros
 al 30 de Junio de 2012

Nota 11 Otros pasivos financieros, Continuación

(a) Préstamos bancarios:

Al 31 de diciembre de 2011

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Más de 90							Porción largo plazo	Total Deuda	Tasa de Interés anual promedio			
								Hasta 90 días	días hasta 1 año	Porción Corto Plazo	De 1 a 2 años	De 2 a 3 años	De 3 a 5 años	De 5 a 10 años			10 años o más	Nominal	Efectiva	
saldo Anteriores								MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$		
94660000-8	Maritima de Inversiones S.A.	Chile	97040000-5	Banco Chile	Chile	USD	Semestral		13	13	2.500						2.500	2.513	3,03%	3,03%
Totales								0	13	13	2.500	0	0	0	0	0	2.500	2.513		

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.
 Notas a los Estados Financieros
 al 30 de Junio de 2012

Marinsa S.A. tiene las siguientes restricciones a la gestión o covenants al 30 de junio de 2012 y 31 de diciembre de 2011:

Entidad Financiera	Nombre	Condición	Junio 2012	Diciembre 2011
Banco de Chile (*)	Pasivos financieros totales	Máximo US\$51 millones a dic 2011, a marzo. 2012		2,5 millones
	Propiedad directa en la coligada CSAV S.A.	US\$ 40 millones Mantener al menos el 20% de la participación dic 2011 Mantener al menos el 10% de la participación en CSAV y SM SAAM marzo 2012		20,63% N/A
	Acciones de la coligada CSAV S.A. libres de gravámenes	Mantener libre de gravámenes. acciones de propiedad de Marinsa en CSAV. que representen a lo menos un 5% de las acciones emitidas por esta última. A marzo 2012 y a dic. 2011 un 12 %		18,94%
	Prenda de acciones	Mantener en Prenda 48 millones de acciones de CSAV		Prenda constituida

(*) Este crédito se pagó anticipadamente con fecha 2 de mayo de 2012.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 12 Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar

El detalle de las cuentas por pagar se resume como sigue:

Las cuentas por pagar representan principalmente valores adeudados a los proveedores habituales de servicios, en el curso normal de los negocios del grupo, y se detallan conforme a lo siguiente:

	Al 30 de junio de 2012 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2011 MUS\$
Otras cuentas por pagar	<u>116</u>	<u>105</u>
Totales	<u>116</u>	<u>105</u>

Otras cuentas por pagar incluyen retenciones, otros acreedores varios.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 13 Patrimonio y Reservas

(a) Capital

El capital pagado asciende a MUS\$394.534 correspondientes a 2.839.055.116 acciones suscritas y pagadas.

La Compañía no posee acciones propias en cartera.

(b) Acuerdos de aumento de capital

Con fecha 14 de Abril de 2011 inscribió en el registro de valores con el N° 922 la emisión de 529.411.762 acciones de pago por un monto total de \$ 91,711.333 correspondiente a un aumento de capital. Estas acciones se ofrecieron \$ 60 cada acción y la emisión fue parcialmente suscrita y pagada.

Serie	Número de acciones Suscritas	Número de acciones pagadas	Número de acciones con derecho a voto
UNICA	2.839.055.116	2.839.055.116	2.839.055.116

En número de acciones	2012 Acciones comunes	2011 Acciones comunes
Emitidas al 1 de enero	2.839.055.116	2.492.114.362
Emitidas en el periodo		346.940.754
Emitidas	<u>2.839.055.116</u>	<u>2.839.055.116</u>

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 13 Patrimonio y Reservas, Continuación

(c) Costos Emisión de Acciones

Al 30 de junio de 2012 y 2011 los costos incluyen los siguientes conceptos:

	2012	2011
Publicaciones	-	9
Legales	-	33
Otros Gastos	-	13
Total	<u>-</u>	<u>55</u>

(d) Otras Reservas

El detalle de las reservas es el siguiente:

	30.06.2012	31.12.2011
	MUS\$	MUS\$
Reserva de Conversión	24.546	22.323
Reserva de Cobertura	45.095	45.711
Otras Reservas	<u>(92.851)</u>	<u>(91.770)</u>
Total reservas	<u>(23.210)</u>	<u>(23.736)</u>

Explicación de los movimientos:

Reserva de Conversión

La reserva de conversión comprende todas las diferencias en moneda extranjera que surgen de la conversión de los estados financieros, al aplicar el procedimiento de traducción de moneda funcional a moneda de reporte.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 13 Patrimonio y Reservas, Continuación

(d) Otras Reservas. Continuación

Explicación de los movimientos:

Reserva de Conversión

El saldo y movimiento de la reserva de conversión se explica a continuación:

	30.06.2012	31.12.2011
	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial	22.323	29.384
Variación en asociadas	2.223	(3.034)
Variación por inversiones en subsidiarias		(4.027)
Totales	<u>24.546</u>	<u>22.323</u>

Reserva de Cobertura

La reserva de cobertura comprende la porción efectiva del efecto acumulativo neto en el valor razonable de los instrumentos de cobertura de flujo de caja relacionados con transacciones cubiertas que aún no ocurren. El movimiento del ejercicio se explica por la realización de las coberturas contables reconocidas en patrimonio al inicio del ejercicio.

El saldo y movimiento de la reserva de cobertura se explica a continuación:

	30.06.2012	31.12.2011
	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial	45.711	45.374
Monto realizado en el periodo e imputado a resultados integrales	(616)	337
Totales	<u>45.095</u>	<u>45.711</u>

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 13 Patrimonio y Reservas, Continuación

(g) Dividendos

Al 30 de junio de 2012, la sociedad no determinó dividendo por encontrarse en situación de pérdida.

Al 31 de diciembre de 2011, la sociedad no determinó dividendo por encontrarse en situación de pérdida.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 14 Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración

El detalle de los ingresos ordinarios se indica en el siguiente cuadro:

	Por los 6 meses terminados al 30 de junio		Por los 3 meses terminados al 30 de	
	de		junio de	
	2012	2011	2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Transporte marítimo de carga				(1.434.236)
Inversiones y otros	280	2.790	99	(85.633)
Total	280	2.790	99	(1.519.869)

El detalle de los Costos de explotación se indica en el siguiente cuadro:

	Por los 6 meses terminados al 30 de junio		Por los 3 meses terminados al 30 de	
	de		junio de	
	2012	2011	2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Costos operativos				1.578.787
Depreciaciones operativas				19.387
Inversiones y otros	(274)	(772)	(150)	50.333
Total	(274)	(772)	(150)	1.648.507

Las variaciones del trimestre Marzo – Junio 2011, incluyen los efectos propios de Marinsa y los efectos producto de la desconsolidación con CSAV.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 15 Ingresos y costos financieros

El detalle de los gastos financieros se indica en el siguiente cuadro:

	Por los 6 meses terminados al 30 de		Por los 3 meses terminados al 30 de	
	junio de		junio de	
	2012	2011	2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Gastos por intereses en obligaciones financieras	(30)	(1.012)	(10)	6.110
Gastos por intereses de otros instrumentos financieros				1.829
Otros gastos financieros				1.757
Total	(30)	(1.012)	(10)	9.696

Al 30 de junio de 2012, Marinsa no presenta ingresos ni gastos financieros reconocidos en el patrimonio.

Las variaciones del trimestre Marzo – Junio 2011, incluyen los efectos propios de Marinsa y los efectos producto de la desconsolidación con CSAV.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 16 Diferencia de Cambio

Las Diferencias de cambio por partidas en monedas extranjeras, distintas a las generadas por inversiones financieras a valor razonable con cambios en resultados fueron abonadas (cargadas) a resultados de cada periodo según el siguiente detalle:

Las variaciones del trimestre Marzo – Junio 2011, incluyen los efectos propios de Marinsa y los efectos producto de la desconsolidación con CSAV.

	Por los 6 meses terminados al		Por los 3 meses terminados al	
	30 de junio de 2012	2011	30 de junio de 2012	2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	(337)	3.181	(284)	3.790
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar. Neto (corriente)				(3.463)
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas (corriente)		542		2.196
Inventarios				5
Cuentas por cobrar por Impuestos Corrientes				(56)
Otros Activos Corrientes	15		(3)	(13)
Otros Activos Financieros				2
Activo corriente	<u>(322)</u>	<u>3.723</u>	<u>(287)</u>	<u>2.461</u>
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Neto (no corriente)				45
Activos por Impuestos Diferidos				(25)
Otros Activos				(2)
Activo No Corriente	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>18</u>
Total Activo	<u>(322)</u>	<u>3.723</u>	<u>(287)</u>	<u>2.479</u>
Préstamos que Devengan Intereses corriente				(279)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar corriente	(10)	147	(3)	1.837
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas corriente				478
Provisiones corriente				(67)
Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes		5		(235)
Otros Pasivos corriente				(5)
Obligación por Beneficios Post Empleo corriente				(10)
Pasivo Corriente	<u>(10)</u>	<u>152</u>	<u>(3)</u>	<u>1.719</u>
Préstamos que Devengan Intereses no corriente				(2.614)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar no corriente				(31)
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas no corriente				6
Provisiones no corriente				26
Pasivos por Impuestos Diferidos no corriente				6
Obligación por Beneficios Post Empleo no corriente				(42)
Pasivo No Corriente	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(2.649)</u>
Total Pasivo	<u>(10)</u>	<u>152</u>	<u>(3)</u>	<u>(930)</u>
Total Diferencias de Cambio	<u>(332)</u>	<u>3.875</u>	<u>(290)</u>	<u>1.549</u>

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 17 Moneda extranjera

Activos Corrientes

ACTIVOS CORRIENTES		Moneda	30-06-2012	31-12-2011
			Monto	Monto
			MUS\$	MUS\$
Efectivo y Equivalentes al Efectivo		CLP	9.482	390
		USD		500
Otros activos financieros corrientes		CLP	242	234
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes		CLP	12	
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas		CLP	126	1.057
		USD	1.182	101.024
Activos por impuestos corrientes		CLP	1.534	3.139
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES		CLP	11.396	4.820
		USD	1.182	101.524
 ACTIVOS NO CORRIENTES				
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación		CLP	39.058	40.884
		USD	178.955	120.755
Activos por impuestos diferidos		CLP	477	7
ACTIVOS NO CORRIENTES TOTALES		CLP	39.535	40.891
		USD	178.955	120.755
TOTAL ACTIVOS		CLP	50.931	45.711
		USD	180.137	222.279

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 17 Moneda extranjera, Continuación

PASIVOS CORRIENTES		30-06-2012		31-12-2011	
		Hasta 90 días	90 días a 1 año	Hasta 90 días	90 días a 1 año
	Moneda	Monto	Monto	Monto	Monto
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Otros pasivos financieros corrientes	USD				13
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	CLP	116		105	
TOTAL PASIVOS CORRIENTES	CLP	116		105	
	USD				13
Totales		116	-	105	13

PASIVOS NO CORRIENTES		Vencimiento				Vencimiento			
		1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años	1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años
	Moneda	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Otros pasivos financieros no corrientes	UF	-	-	-	-	-	-	-	-
	CLP	-	-	-	-	-	-	-	-
	USD	-	-	-	-	2.500	-	-	-
	YEN	-	-	-	-	-	-	-	-
	OTRAS	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pasivos No Corrientes	CLP	-	-	-	-	-	-	-	-
	USD	-	-	-	-	2.500	-	-	-
Totales		0	0	0	0	2.500	0	0	0

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 18 Ganancia (Pérdida) por Acción

El resultado por acción al 30 de Junio de 2012 y 31 de diciembre 2011, se determina de acuerdo a lo siguiente:

	MUS\$ 30.06.2012	MUS\$ 31.12.2011
Utilidad (Pérdida) atribuible a Tenedores de instrumentos de participación en el patrimonio neto de la contralora MUS\$	(34.055)	(271.614)
Promedio ponderado del número de acciones	<u>2.839.055.116</u>	<u>2.839.055.116</u>
Ganancia (Pérdida) por acción US\$	-0,01	-0,10
En número de acciones	30.06.2011	31.12.2011
Emitidas al 1 de enero	<u>2.839.055.116</u>	<u>2.492.114.362</u>
Provenientes de emisión de capital		346.940.754
Emitidas al cierre del período	2.839.055.116	2.839.055.116
Promedio ponderado de acciones		

Nota 19 Contingencias y Compromisos

Garantías otorgadas

La sociedad ha otorgado prenda mercantil al Banco de Chile sobre 48.000.000 y 53.609.596 de acciones de las asociadas Compañía Sud Americana de Vapores S.A. (CSAV) y Sociedad Matriz SAAM (SM SAAM).

Estas prendas garantizaban un crédito que se pagó anticipadamente en mayo de 2012, sin embargo de común acuerdo entre el Directorio de la sociedad y el Banco de Chile se acordó no alzar dichas prendas y mantenerlas como garantía en caso que eventualmente se realice otra operación crediticia.

Restricciones a la gestión o indicadores financieros

No hay indicadores financieros o covenants que observar al 30 de junio de 2012; los vigentes a diciembre de 2011 se detallan en nota 11.

MARITIMA DE INVERSIONES S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 30 de Junio 2012

Nota 20 Medio Ambiente

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

Nota 21 Sanciones

Durante el ejercicio 2012 y 2011, Marinsa, directores y gerentes no han recibido sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Nota 22 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero

A la fecha de emisión de los presentes Estados Financieros, no han ocurrido otros hechos significativos de carácter financieros o de otra índole que puedan afectar la adecuada presentación y/o la interpretación de los mismos.